

## CONTENTS

|                                                                   |    |
|-------------------------------------------------------------------|----|
| <b>Preface</b> .....                                              | 12 |
| <b>Abbreviations Used in This Book</b> .....                      | 13 |
| <b>Introductory Phonetics Course</b> .....                        | 14 |
| The Russian Alphabet .....                                        | 14 |
| Russian Sounds and Letters .....                                  | 16 |
| Stressed Vowels and the Reduction of Vowels .....                 | 16 |
| Intonational Construction IC-1 .....                              | 17 |
| Intonational Construction IC-2 .....                              | 18 |
| Hard and Soft Consonants .....                                    | 18 |
| Intonational Construction IC-3 .....                              | 20 |
| Voiced and Voiceless Consonants .....                             | 21 |
| Intonational Construction IC-4 .....                              | 22 |
| Main Types of Intonational Constructions ( <i>Summary</i> ) ..... | 22 |
| Texts .....                                                       | 23 |
| How Some Russian Letters Are Written .....                        | 23 |
| Notes on the Tables .....                                         | 24 |
| <b>Pictorial Vocabulary</b> .....                                 | 28 |

## MAIN COURSE

### Part I

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |    |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>Unit 1</b> | <b>Preparation for Reading</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                    | 43 |
|               | <b>Text.</b> Знако́мство .....                                                                                                                                                                                                                                                                          | 44 |
|               | <b>Dialogues</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 44 |
|               | <b>Grammar.</b> The Noun. The Gender of Nouns. The Personal Pronouns <b>он, она́, онó.</b> Possessive Pronouns .....                                                                                                                                                                                    | 45 |
|               | <b>Exercises</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 48 |
| <b>Unit 2</b> | <b>Preparation for Reading</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                    | 52 |
|               | <b>Text.</b> Олёг до́ма .....                                                                                                                                                                                                                                                                           | 53 |
|               | <b>Dialogue</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 53 |
|               | <b>Grammar.</b> Adverbs of Place. Word Order in a Sentence. Complete and Short Answers. The Construction <b>у меня́ есть</b> 'I have ...' .....                                                                                                                                                         | 53 |
|               | <b>Exercises</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 55 |
| <b>Unit 3</b> | <b>Preparation for Reading</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                    | 59 |
|               | <b>Texts.</b> Мы изуча́ем ру́сский язы́к. Вече́ром .....                                                                                                                                                                                                                                                | 60 |
|               | <b>Dialogues</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 61 |
|               | <b>Grammar.</b> The Verb. The Present Tense. The 1st and 2nd Verb Conjugations. The Verbs <b>чита́ть</b> and <b>говори́ть.</b> Verb Group .....                                                                                                                                                         | 62 |
|               | <b>Exercises</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 63 |
| <b>Unit 4</b> | <b>Preparation for Reading</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                    | 65 |
|               | <b>Text.</b> Наш райо́н и на́ша у́лица .....                                                                                                                                                                                                                                                            | 65 |
|               | <b>Dialogue</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 66 |
|               | <b>Grammar.</b> The Plural of Nouns. Special Cases of the Formation of the Plural of Nouns. The Plural of Possessive Pronouns. The Demonstrative Pronouns <b>э́тот, то́т.</b> The Use of <b>э́то</b> and <b>э́тот.</b> The Conjunctions <b>и, а, но.</b> Complex Sentences. The Verb <b>жи́ть</b> ..... | 66 |
|               | <b>Exercises</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 69 |

|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Unit 5</b>  | <b>Preparation for Reading</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 72  |
|                | Text. Олѣг и егѡ семья .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 72  |
|                | Dialogue .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 72  |
|                | Шутка .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |
|                | Grammar. The Past Tense of the Verb. The Use of the Verb <b>быть</b> . The Prepositional of Nouns. Word Order in Questions (Interrogative Sentences). The Verb <b>писать</b> . The Use of the Prepositions <b>в</b> and <b>на</b> with the Prepositional .....                                                                                                                             | 73  |
|                | Exercises .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 77  |
| <b>Unit 6</b>  | <b>Preparation for Reading</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 80  |
|                | Text. Джон и егѡ семья .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 80  |
|                | Dialogue .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 81  |
|                | Grammar. The Prepositional with the Meaning of the Subject of a Thought or the Topic of a Conversation. Personal Pronouns in the Prepositional. The Conjugation of the Verbs <b>любить</b> , <b>сидѣть</b> , <b>готѡвить</b> . The Verb <b>преподавать</b> . Verb Groups. ....                                                                                                             | 81  |
|                | Exercises .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 83  |
| <b>Unit 7</b>  | <b>Preparation for Reading.</b> The Verbs <b>слышать</b> and <b>слушать</b> . The Verbs <b>смотре́ть</b> and <b>видѣть</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                           | 86  |
|                | Text. В кинѡ .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 88  |
|                | Dialogue .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 88  |
|                | Grammar. The Accusative Singular of Nouns. Transitive Verbs. An Object in the Prepositional or the Accusative. The Accusative of Personal Pronouns. The Accusative in the <b>меня зову́т ...</b> Construction. The Constructions <b>как зову́т ...?</b> and <b>как называ́ется ...?</b> Complex Sentences. The Verb <b>идти</b> . The Verbs <b>петь</b> , <b>ждать</b> . Verb Groups ..... | 89  |
|                | Exercises .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 92  |
| <b>Unit 8</b>  | <b>Preparation for Reading.</b> Expressing Time ( <b>Когда́?</b> 'When?') .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 95  |
|                | Text. В воскресе́нье .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 96  |
|                | Dialogue .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 96  |
|                | Grammar. Verb with the Particle <b>-ся</b> . The Verb <b>занима́ться</b> . The Verbs <b>начина́ть</b> — <b>начина́ться</b> , <b>конча́ть</b> — <b>конча́ться</b> . The Conjugation of the Verbs <b>ѣхать</b> , <b>встава́ть</b> , <b>брати́</b> . Verb Groups .....                                                                                                                        | 97  |
|                | Exercises .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 98  |
|                | Read with a Dictionary. Письмо́ домѡй .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 101 |
| <b>Unit 9</b>  | <b>Preparation for Reading.</b> Ско́лько стои́т ... ? 'How much is ... ?' .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 102 |
|                | Text. На́ша столѡвая .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 103 |
|                | Dialogues. В буфе́те .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 103 |
|                | Grammar. Expression of Place and Direction. The Prepositional of Place and the Accusative of Direction. The Imperative of Verbs. Formation of the Imperative. The Verbs <b>идти́</b> and <b>ѣхать</b> . The Verb <b>хотѣ́ть</b> . The Verbs <b>есть</b> and <b>пить</b> . Verb Groups .....                                                                                                | 104 |
|                | Exercises .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 108 |
|                | Read with a Dictionary. Вторѡе письмо́ домѡй .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 112 |
| <b>Unit 10</b> | <b>Preparation for Reading</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 113 |
|                | Text. В библиоте́ке .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 114 |
|                | Dialogue .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 114 |
|                | Grammar. Verbal Aspect. The Meaning of the Verbal Aspects. Formation of the Aspects. Impersonal Sentences. The <b>мо́жно</b> + an Infinitive Construction. Verb Groups .....                                                                                                                                                                                                               | 114 |
|                | Exercises .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 118 |
|                | Read with a Dictionary. Се́льский врач .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 120 |
| <b>Unit 11</b> | <b>Preparation for Reading</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 122 |
|                | Text. Но́вая кварта́ра .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 122 |
|                | Dialogue .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 123 |

|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |     |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
|                | <b>Grammar.</b> The Adjective. The Nominative Singular and Plural of Adjectives. Adjectives Denoting Colours. The Numeral. Ordinal Numerals. Simple and Complex Sentences. Indefinite-Personal Sentences. The Verbs <b>ходить</b> and <b>ездить</b> . The Verbs <b>идти</b> , <b>ехать</b> and <b>ходить</b> , <b>ездить</b> . The Use of the Verb <b>висеть</b> . Verb Groups                                                                                                              | 123 |
|                | <b>Exercises</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 128 |
|                | <b>Read with a Dictionary.</b> Новый диван. Пословицы о доме                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 130 |
| <b>Unit 12</b> | <b>Preparation for Reading</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 132 |
|                | <b>Text.</b> В театре                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 133 |
|                | <b>Dialogue</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 133 |
|                | <b>Grammar.</b> Correlation Between Verbal Aspect and Tense. The Future Tense of the Verb. Formation of the Future Tense. Conjugation of Some Perfective Verbs ( <b>дать</b> , <b>лечь</b> , <b>помочь</b> , <b>перевести</b> , <b>сесть</b> , <b>встать</b> , <b>начать</b> , <b>взять</b> , <b>понять</b> , <b>вернуться</b> , <b>закрывать</b> ). Verb Groups                                                                                                                            | 134 |
|                | <b>Exercises</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 137 |
|                | <b>Read with a Dictionary.</b> Детский музыкальный театр                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 140 |
| <b>Unit 13</b> | <b>Preparation for Reading</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 142 |
|                | <b>Text.</b> День рождения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 142 |
|                | <b>Dialogue</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 142 |
|                | <b>Grammar.</b> The Genitive Case of Nouns. Personal Pronouns in the Genitive. The Use of the Personal 3rd Person Pronouns in the Genitive with and without a Preposition. The Genitive Conveying Possession and Part of a Whole. The Genitive in Impersonal Sentences after the Negatives <b>нет</b> , <b>не было</b> , <b>не будет</b> . The Verb <b>мочь</b> . The Construction <b>мочь</b> + an Infinitive. The Conjugation of the Verbs <b>прийти</b> , <b>танцевать</b> . Verb Groups | 143 |
|                | <b>Exercises</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 146 |
|                | <b>Read with a Dictionary.</b> Москва. Немного из истории Москвы                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 150 |
| <b>Unit 14</b> | <b>Preparation for Reading</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 154 |
|                | <b>Text.</b> Подарок Олэгу                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 155 |
|                | <b>Dialogues.</b> Разговор по телефону. В универмаге                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 155 |
|                | <b>Grammar.</b> The Dative Case of Nouns. Personal Pronouns in the Dative. The Dative Used to Indicate Age. The Construction with the Verb <b>нравиться</b> . Personal and Indefinite-Personal Sentences. Verbs Used with the Dative. Verb Groups                                                                                                                                                                                                                                           | 156 |
|                | <b>Exercises</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 158 |
|                | <b>Read with a Dictionary.</b> Наша школа. Студенту одиннадцать лет. Пословицы об учёнии, о знании.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 162 |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 163 |
| <b>Unit 15</b> | <b>Preparation for Reading</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 164 |
|                | <b>Text.</b> На экскурсии                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 165 |
|                | <b>Dialogues.</b> В гостинице. В номере                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 165 |
|                | <b>Grammar.</b> The Use of the Verbs <b>ставить (поставить)</b> — <b>стоять</b> , etc. The Short Form of Adjectives. The Construction <b>должен</b> + an Infinitive. The Verbs <b>спрашивать</b> — <b>спросить</b> , <b>просить</b> — <b>попросить</b> . Verb Groups                                                                                                                                                                                                                        | 166 |
|                | <b>Exercises</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 169 |
|                | <b>Read with a Dictionary.</b> Ярославль                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 173 |
| <b>Unit 16</b> | <b>Preparation for Reading.</b> The Use of the Words <b>болен (больна, больны)</b> , <b>болит</b> , <b>болеть (заболеть)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 176 |
|                | <b>Text.</b> Олэг заболел                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 177 |
|                | <b>Dialogue.</b> В поликлинике                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 178 |
|                | Пословицы о здоровье                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 178 |
|                | <b>Grammar.</b> The Dative in Impersonal Constructions. The Dative + <b>нужно (можно, нельзя)</b> + an Infinitive Construction. The Dative + <b>трудно (легко)</b> + an Infinitive and the Dative + <b>весело (интересно, etc.)</b> Constructions. The Dative with Verbs of Motion. The Use in the Dative of the Personal 3rd Person Pronouns with and without a Preposition. The Use of the                                                                                                |     |

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |     |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
|                   | Words <b>ли</b> and <b>если</b> . Word Order in Sentences with the Word <b>ли</b> . The Conjugation of the Verbs <b>болеть (заболеть), вызвать, одеться, оставаться (остаться)</b> . Verb Groups                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 178 |
|                   | <b>Exercises</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 182 |
|                   | <b>Read with a Dictionary.</b> Театральный двор. (After Yu. Yakovlev)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 185 |
| <b>Unit 17</b>    | <b>Preparation for Reading</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 187 |
|                   | <b>Text.</b> Гость из Саратова                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 188 |
|                   | <b>Dialogues.</b> На вокзале. На стоянке такси                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 188 |
|                   | Шўтка. На вокзале                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 189 |
|                   | <b>Grammar.</b> The Genitive of Nouns (continued). Prefixes Used with Verbs of Motion: <b>прийти — уйти, подойти — отойти, войти — выйти</b> . Antonymous Prepositions. Antonymous Prefixes. The Use of Prepositions and Cases in Answer to the Questions <b>где? куда? откуда?</b> Complex Sentences with the Word <b>который</b> . Verb Groups                                                                                                                                                                             | 189 |
|                   | <b>Exercises</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 192 |
|                   | <b>Read with a Dictionary.</b> На родине Сергея Есенина                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 195 |
| <b>Unit 18</b>    | <b>Preparation for Reading</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 197 |
|                   | <b>Text.</b> На Пушкинский праздник                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 198 |
|                   | <b>Dialogue</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 198 |
|                   | Знаете ли вы?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 199 |
|                   | <b>Grammar.</b> The Instrumental of Nouns. The Endings of Nouns with the Stem in <b>ж, ш, щ, ч, и, ц</b> . The Instrumental after the Verbs <b>становиться (стать), быть, работать</b> . The Declension of the Noun <b>время</b> . The Use of the Pronoun <b>сам</b> . The <b>хотеть + an Infinitive and хотеть, чтобы ...</b> Constructions. The Conjugation of the Verb <b>собраться</b> . Verb Groups                                                                                                                     | 199 |
|                   | <b>Exercises</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 202 |
|                   | <b>Read with a Dictionary.</b> Я без переводчика. (After M. Wilson) Пословицы о языке, о слове                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 205 |
| <b>Unit 19</b>    | <b>Preparation for Reading.</b> The Uses of the Verb <b>играть</b> . Nouns and Adverbs with the Meaning of Time                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 208 |
|                   | <b>Text.</b> Джон идёт на футбол                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 209 |
|                   | <b>Dialogue</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 210 |
|                   | Знаете ли вы?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 210 |
|                   | <b>Grammar.</b> The Instrumental of Joint Action. Personal Pronouns in the Instrumental. The Use of the Personal 3rd Person Pronouns with and without a Preposition. The Use of the Prepositions <b>к, с, об</b> with the 1st Person Singular Pronoun. The <b>мы с сестрой ..., мать с отцом ...</b> Constructions. Verbs Used with Nouns in the Instrumental. The Use of the Verbs <b>мочь, уметь, знать</b> . Complex Sentences with Clauses of Cause or Result. The Conjugation of the Verb <b>увлечься</b> . Verb Groups | 210 |
|                   | <b>Exercises</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 213 |
|                   | <b>Read with a Dictionary.</b> Михаил Васильевич Ломоносов — основатель первого русского университета. Высказывания о науке, о знании                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 217 |
| <b>Summing-Up</b> | <b>Grammatical Tables</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 219 |
| <b>Part II</b>    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |     |
| <b>Unit 20</b>    | <b>Подготовка к чтению</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 228 |
|                   | <b>Диалог</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 229 |
|                   | <b>Подготовка к чтению</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 229 |
|                   | <b>Текст.</b> Смелые люди                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 230 |
|                   | <b>Grammar.</b> Declension of Feminine Adjectives in the Singular. Feminine Adjectives with the Stem in a Hard or Soft Consonant. Feminine Adjectives with the Stem in <b>ж, ш, ч, щ</b> . Declension of Feminine Possessive Pronouns in the Singular. Declension of Feminine Demonstrative Pronouns in the Singular. Adjectives with the Stem in a Soft Consonant. The Use of the Conjunctions <b>что</b> and <b>чтобы</b> .                                                                                                |     |

|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
|                | The Use of the Verbs <b>происходить — произойти, случаться — случиться</b> . The Conjugation of the Verbs <b>бояться, лететь</b> . Verb Groups ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 230 |
|                | <b>Exercises</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 233 |
|                | <b>Читайте со словарём</b> . Озеро Байкал .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 236 |
| <b>Unit 21</b> | <b>Подготовка к чтению</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 238 |
|                | <b>Диалог</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 238 |
|                | <b>Подготовка к чтению</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 239 |
|                | <b>Текст</b> . Турист-пенсионер .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 240 |
|                | <b>Grammar</b> . Verbs of Motion. Verbs of the <b>идти</b> Group. Verbs of the <b>ходить</b> Group. Intransitive Verbs. Transitive Verbs. The Meaning of the Verbs of Motion of the <b>идти</b> and <b>ходить</b> Groups. The Use of the Verbs <b>нести, везти, везти</b> . Some Meanings of the Verbs <b>идти, водить, вести</b> . About the Means of Transport. In the <b>мне идёт ...</b> Construction. The Possessive Pronoun <b>свой</b> . The Conjugation of the Verbs <b>бежать, везти, вести, нести, плыть</b> . Verb Groups ..... | 241 |
|                | <b>Exercises</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 247 |
|                | <b>Читайте со словарём</b> . Движение — это жизнь. Пословицы и поговорки с глаголами движения .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 250 |
| <b>Unit 22</b> | <b>Подготовка к чтению</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 252 |
|                | <b>Диалог</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 252 |
|                | <b>Подготовка к чтению</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 254 |
|                | <b>Текст</b> . Дом в лесу. (After K. Paustovsky). ....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 255 |
|                | <b>Grammar</b> . Declension in the Singular of Masculine and Neuter Adjectives with the Stem in a Hard or Soft Consonant. Masculine and Neuter Adjectives with the Stem in <b>ж, ш, ч, щ</b> . Declension of Masculine and Neuter Possessive Pronouns in the Singular. Declension of Masculine and Neuter Demonstrative Pronouns in the Singular. Declension of Ordinal Numerals. Declension of the Numeral <b>третий</b> . Expressing Time. The Conjugation of the Verbs <b>крикнуть, плакать</b> . Verb Groups .....                     | 255 |
|                | <b>Exercises</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 259 |
|                | <b>Читайте со словарём</b> . Великий поэт России. Стихотворения А. С. Пушкина: «Я вас любил», «Зимняя дорога» (отрывок), «К Чаадаеву» (отрывок), «К Н. Я. Плюсковой» (отрывок) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 262 |
| <b>Unit 23</b> | <b>Подготовка к чтению</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 266 |
|                | <b>Диалог</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 267 |
|                | <b>Текст</b> . Отцы и дети .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 268 |
|                | <b>Шутка</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 268 |
|                | <b>Пословицы, поговорки и афоризмы об учёнии, о знании</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 268 |
|                | <b>Подготовка к чтению</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 268 |
|                | <b>Тексты</b> . Праздник славянского слова. Светлый праздник весны .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 269 |
|                | <b>Grammar</b> . Expressing Time (continued). The Genitive after the Prepositions <b>до</b> before, <b>после</b> after, <b>с ... до ...</b> from ... till/to. Double Negation. The Conjugation of the Verbs <b>принять, сдать, ошибиться</b> . Verb Groups .....                                                                                                                                                                                                                                                                           | 271 |
|                | <b>Exercises</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 275 |
|                | <b>Читайте со словарём</b> . Екатерина Романовна Дашкова .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 278 |
| <b>Unit 24</b> | <b>Подготовка к чтению</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 281 |
|                | <b>Диалог</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 281 |
|                | <b>Подготовка к чтению</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 282 |
|                | <b>Текст</b> . Остров Кйжи .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 282 |
|                | <b>Пословицы и афоризмы о труде</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 283 |
|                | <b>Grammar</b> . The Genitive Plural of Nouns. The Genitive Plural of Adjectives. The Genitive Plural of Possessive Pronouns. The Genitive Plural of Demonstrative Pronouns. The Pronoun <b>себя</b> . Some Expressions with <b>себя</b> . Verb Groups .....                                                                                                                                                                                                                                                                               | 284 |
|                | <b>Exercises</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 286 |
|                | <b>Читайте со словарём</b> . Дом Хемингуэя .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 290 |

|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |     |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Unit 25</b> | <b>Подготовка к чтению</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 292 |
|                | <b>Диалог</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 292 |
|                | <b>Подготовка к чтению</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 293 |
|                | <b>Тексты.</b> Доктор Елена. Языки народов Севера .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 294 |
|                | <b>Grammar.</b> The Genitive after a Numeral. The Phrase <b>друг друга</b> . The                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |
|                | Conjugation of the Verbs <b>привыкнуть, исчезнуть</b> . Verb Groups ....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 295 |
|                | <b>Exercises</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 297 |
|                | <b>Читайте со словарём.</b> Фёдор Михайлович Достоевский .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 300 |
| <b>Unit 26</b> | <b>Подготовка к чтению</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 303 |
|                | <b>Диалог</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 304 |
|                | <b>Подготовка к чтению</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 305 |
|                | <b>Текст.</b> Русские меценаты .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 305 |
|                | <b>Grammar.</b> The Accusative Plural of Nouns. Animate Nouns in the Accusative Plural. The Accusative Plural of Adjectives and Demonstrative and Possessive Pronouns. The Accusative Plural of Adjectives Qualifying Animate Nouns. Possessive Pronouns in the Accusative Plural. Demonstrative Pronouns in the Accusative Plural. Formation of the 3rd Person Imperative of Verbs. Personal and Indefinite-Personal Sentences. Verb Groups ..... | 307 |
|                | <b>Exercises</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 310 |
|                | <b>Читайте со словарём.</b> Писатель, поэт, певец .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 313 |
|                | Песни Булата Окуджавы: «Давайте восклицать!», «Песенка об открытой двери», «О Володе Высоцком» (отрывок) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 315 |
| <b>Unit 27</b> | <b>Подготовка к чтению</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 317 |
|                | <b>Диалог</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 318 |
|                | <b>Подготовка к чтению</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 319 |
|                | <b>Текст.</b> О русских музеях .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 319 |
|                | <b>Grammar.</b> The Prepositional Plural of Nouns. The Prepositional Plural of Adjectives. The Prepositional Plural of Possessive Pronouns. The Prepositional Plural of Demonstrative Pronouns. The Conjugation of the Verb <b>расти</b> . Verb Groups .....                                                                                                                                                                                       | 320 |
|                | <b>Exercises</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 323 |
|                | <b>Читайте со словарём.</b> Солдатынок. (After Ch. Aitmatov). Цифры и факты. (Из истории Второй мировой войны.) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 326 |
| <b>Unit 28</b> | <b>Подготовка к чтению</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 330 |
|                | <b>Диалоги.</b> На почте .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 331 |
|                | Образцы писем и телеграмм .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 332 |
|                | <b>Подготовка к чтению</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 333 |
|                | <b>Текст.</b> Письма Антона Павловича Чехова .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 334 |
|                | <b>Grammar.</b> The Dative Plural of Nouns. The Dative Plural Adjectives. The Dative Plural of Possessive Pronouns. The Dative Plural of Demonstrative Pronouns. Complex Sentences with the Word <b>который</b> . The Conjugation of the Verbs <b>обнять, послать, надеяться</b> . Verb Groups .....                                                                                                                                               | 336 |
|                | <b>Exercises</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 339 |
|                | <b>Читайте со словарём.</b> Антон Павлович Чехов. Чеховские спектакли. Изречения о книге, о её роли в жизни человека .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 343 |
| <b>Unit 29</b> | <b>Подготовка к чтению.</b> The Use of the Verb <b>наступать — наступить</b> ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 346 |
|                | <b>Диалог</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 347 |
|                | <b>Подготовка к чтению</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 348 |
|                | <b>Текст.</b> Город на Неве .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 348 |
|                | <b>Подготовка к чтению</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 350 |
|                | <b>Текст.</b> Новгород .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 350 |
|                | <b>Grammar.</b> The Instrumental Plural of Nouns. The Instrumental Plural of Adjectives. The Instrumental Plural of Possessive Pronouns. The Instrumental Plural of Demonstrative Pronouns. Complex Sentences with the Word <b>который</b> (continued). Verb Groups .....                                                                                                                                                                          | 351 |
|                | <b>Exercises</b> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 353 |

|                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |     |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
|                                                      | <b>Чита́йте со словарём.</b> Не́сколько слов о беско́рысти. (After V. Peskov). Послóвницы и афоризмы о челове́ке, его нра́вственных це́нностях (moral values) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 357 |
| <b>Unit 30</b>                                       | <b>Подгото́вка к чтéнию</b> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 359 |
|                                                      | <b>Диало́ги.</b> Спра́вочное бюро́ . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 359 |
|                                                      | <b>Подгото́вка к чтéнию</b> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 360 |
|                                                      | <b>Текст.</b> Сиби́рь . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 360 |
|                                                      | <b>Grammar.</b> Aspectual Pairs of Prefixed Verbs of Motion. The Constructions <b>что́бы</b> + an Infinitive and <b>что́бы</b> + Past Tense. Verb Groups . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 362 |
|                                                      | <b>Exercises</b> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 364 |
|                                                      | <b>Чита́йте со словарём.</b> Сме́ло, малы́ш! (After Yu. Semyonov). Послóвницы и афоризмы о дру́жбе . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 367 |
| <b>Unit 31</b>                                       | <b>Подгото́вка к чтéнию</b> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 370 |
|                                                      | <b>Диало́г</b> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 370 |
|                                                      | <b>Подгото́вка к чтéнию</b> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 371 |
|                                                      | <b>Тéксты.</b> О на́шей ёлке. Ру́сское Рожде́ство . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |     |
|                                                      | <b>Grammar.</b> Direct and Indirect Speech. The Use of Pronouns in Direct and Indirect Speech. Verb Groups . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 373 |
|                                                      | <b>Exercises</b> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 374 |
|                                                      | <b>Чита́йте со словарём.</b> Легéнда о ма́тери . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 379 |
| <b>Unit 32</b>                                       | <b>Подгото́вка к чтéнию</b> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 383 |
|                                                      | <b>Диало́г</b> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 383 |
|                                                      | <b>Подгото́вка к чтéнию</b> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 384 |
|                                                      | <b>Текст.</b> Сёрдце Да́нко ( <i>По М. Горькому</i> ) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 385 |
|                                                      | <b>Grammar.</b> The Comparative Degree of Adjectives and Adverbs. Comparative Constructions. The Superlative Degree. The Conditional Mood. The Conditional Mood in Complex Sentences. <b>«Не»</b> in the Conditional Mood. The Conjugation of the Verbs <b>подня́ть, прогна́ть, смея́ться, умере́ть, уна́сть.</b> Verb Groups . . . . .                                                                                                                                                                                                 | 387 |
|                                                      | <b>Exercises</b> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 391 |
|                                                      | <b>Чита́йте со словарём.</b> Константи́н Феокти́стов. Встре́ча в ко́смосе. Послóвницы и афоризмы о труде́, о це́ли и смы́сле жи́зни . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 395 |
| <b>Unit 33</b>                                       | <b>Подгото́вка к чтéнию</b> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 399 |
|                                                      | <b>Диало́г</b> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 399 |
|                                                      | <b>Подгото́вка к чтéнию</b> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 400 |
|                                                      | <b>Текст.</b> Пе́рвый учи́тель ( <i>По Ч. Айтма́тову</i> ) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 400 |
|                                                      | <b>Grammar.</b> The Verbal Adverb. Derivation of Verbal Adverbs. Verbal Adverb Constructions. Sequence of Actions. The Participle. Derivation of Participles. Active Participles. Passive Participles. Participle Constructions. The Use of Active and Passive Participles. The Long and Short Forms of Passive Participles. Derivation of the Short Form of Participles. The Use of Long and Short Forms of Participles. The Use of the Performer and the Object Acted Upon in Active and Passive Constructions. Verb Groups . . . . . | 402 |
|                                                      | <b>Exercises</b> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 406 |
|                                                      | <b>Чита́йте со словарём.</b> «Гори́, гори́, моя́ звезда́!». О́трывки из ру́сских рома́нсов «Гори́, гори́, моя́ звезда́!», «О́чи че́рные» . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 411 |
| <b>Summing-Up Grammatical Tables</b> . . . . .       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 417 |
| <b>Russian Conventional Speech Clichés</b> . . . . . |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 429 |
|                                                      | 1. Greeting. Expressions Used at Leave-Taking . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 429 |
|                                                      | 2. Forms of Address. Expressions Used to Attract People's Attention . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 430 |
|                                                      | 3. Expressing Requests . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 431 |
|                                                      | 4. Expressing Agreement, Confirmation of an Arrangement or a Refusal . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 432 |
|                                                      | 5. Expressing an Apology . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 434 |
|                                                      | 6. Expressing Regret or Sympathy . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 435 |
|                                                      | 7. Expressing Gratitude . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 435 |
|                                                      | 8. Formulas of Congratulation. Expressing Good Wishes . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 436 |
| <b>Key to the Exercises</b> . . . . .                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 437 |
| <b>Russian-English Vocabulary</b> . . . . .          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 453 |

## PREFACE

This is an elementary Russian course intended for adult beginners in Russian (senior secondary-school pupils, college and university students, and others). It can be studied both with and without a teacher. To make it suitable for unaided study, the theoretical explanations, the notes on Russian history, geography and culture, and the instructions for the exercises are given in English. For the same purpose the course is supplied with a key to the exercises.

The course aims at helping the student acquire a working knowledge of Russian so that he could: communicate with Russians on topics covered by the situations dealt with in the course; express his thoughts in Russian on the basis of the grammar and vocabulary studied; understand aurally, read and retell simple texts, conveying in Russian his attitude towards what he has read or heard; read with a dictionary and translate more difficult texts and prepare oral or written reports on given topic.

Thus the course gives the student a thorough knowledge of the fundamentals of Russian. On completing it the student, if he so desires, will be able to continue an unaided deeper study of the language.

### The Structure of the Course

The book consists of the following sections: 1. A short phonetics course. 2. A pictorial dictionary introducing concrete vocabulary grouped thematically. 3. The main part consisting of 33 units. 4. Russian conventional speech clichés. 5. A key to the exercises. 6. A general alphabetic Russian-English vocabulary.

The brief phonetics course gives information the main rules of Russian phonetics (sounds and letters, pronunciation of Russian sounds, stress and reduction of sounds, soft and hard consonants, and the main types of intonational constructions).

The pictorial dictionary introduces the most common of the concrete words, grouped thematically. Its purpose is to explain that part of the concrete vocabulary which, while belonging to the main active Russian word stock, has a low frequency in speech and writing. It is precisely the low frequency of these words in the texts that calls for their visual presentation.

The contents of the course are presented in two parts: Part I contains 19 units (1 to 19), and Part II – 14 units (20 to 33). Each part is concluded by summing-up grammatical tables. The 33 units of the parts give all the necessary information on Russian grammar. They deal with the following fundamental themes: declension of nouns, adjectives and pronouns in the singular and plural; verb conjugation; verbal aspects; verbs of motion; the main methods of expressing location, direction and time; the main types of simple and complex sentences; the conditional mood; direct and indirect (reported) speech; the participle and the verbal adverb; etc.

The section “Russian Conventional Speech Clichés” sums up and supplements the relevant material contained in the units of the course.

The vocabulary of the course has been selected on the basis of a comprehensive statistical analysis of the Russian word stock and includes the most frequently used words and phrases. It contains about 2000 words and phrases in all.

### The Structure of the Units

The contents of the phonetics section are arranged thematically and not in accordance with the units. They can be divided into four main subsections, each of which is concluded by one of the intonational constructions and a short text.

The phonetics course is followed by some spelling rules. Only those letters are dealt with which may prove difficult for English-speaking students to master.

The units of the course are arranged as follows: 1. Preparation (conventional formulas, set phrases, clichés, and words and expressions occurring in the texts). 2. A text and a dialogue (or dialogues), based on definite lexical and grammatical themes dealt with in the unit concerned. 3. Notes on Russian history, geography and culture relevant to the text and the dialogue. 4. Grammatical notes, preceded by speech patterns (syntactical models), and grammatical tables. 5. Exercises of the following types: observation exercises, substitution exercises, situational exercises (based on visual presentation or speech stimulus), exercises in translation, and communicative exercises to be done either orally with a teacher or to be recorded on tape. The study of a unit should be concluded by doing the “assignments on the text”. This system of exercises is aimed at a gradual development of the student’s speaking skills and habits.

In presenting and consolidating the grammar and vocabulary the functional approach is consistently followed (presentation of the contents in speech patterns and model sentences, the communicative slant of the exercises, creative assignments on the texts, etc.).

In addition each unit includes supplementary material for the student’s unaided study: texts based on Russian history, geography and culture, and thematically relevant proverbs, sayings, extracts from poetry, and songs. This serves a dual purpose: while broadening the cognitive range of the course, it also provides material for the development of the student’s dialogical speech (conversation, discussion) and his monological (oral and written) speech as well.

The texts given in the “Read with Dictionary” section are supplied with lexical notes and notes of historical and cultural interest. In boxes structures that may prove difficult for the student to grasp are given (with their English equivalents).

The units contain material for active and passive assimilation (the latter is marked with a special symbol — **Ⓟ**). Part of the material introduced in the first units as passive is activated in the subsequent units.

The more complicated types of assignments on the texts (proverbs, sayings, excerpts from poetry, etc.) are to be done after the completion of the main studies. This material, marked with a special symbol — **Ⓢ** makes it possible to slant the course to the student’s level: students who do all the main exercises without difficulty may be given additional tasks for unaided creative work.

The “Key to the Exercises” is given in order to enable the student make sure whether he has done his exercises correctly. This part of the course is particularly important for those studying the course outside the Russian language environment.

Thematically this course is based on socio-cultural material and includes information on Russian history and geography. In addition to a purely pragmatic purpose, the illustrative material aims at broadening the student’s knowledge of Russian culture.

The choice of the material and its arrangement have been determined by the principal goal of the course — giving the student a working knowledge of Russian.

## ABBREVIATIONS USED IN THIS BOOK

*acc.*, accusative  
*adj.*, adjective  
*conj.*, conjunction  
*dat.*, dative  
*fem., f.*, feminine  
*gen.*, genitive  
*imp.*, imperfective  
*instr.*, instrumental  
*masc., m.*, masculine

*neut., n.*, neuter  
*nom.*, nominative  
*p.*, perfective  
*pl.*, plural  
*prep.*, preposition  
*prepos.*, prepositional  
*pron.*, pronoun  
*sing.*, singular  
*smb.*, somebody  
*smth.*, something

## RUSSIAN SOUND AND LETTERS

There are 33 letters in the Russian alphabet, but there are many more sounds in the language. Russian sounds are articulated somewhat differently from their English counterparts. Some Russian sounds have no English counterparts (see the table on p. 14 –15).

After a soft consonant (for soft and hard consonants, see p. 18) the letters **е**, **ё**, **ю** and **я** indicate one sound: [э], [о], [у] and [а], respectively: нет [н'ет], люди [л'уд'и].

The letters **е**, **ё**, **ю** and **я** indicate one sound combinations [йэ], [йо], [йу] and [йа], respectively:

1. at the beginning of a word: юг [йу], я [йа];
2. after a vowel: моё [йо], моя [йа];
3. after **ь** and **ъ**: друзья [йа], съестъ [йэ].

## STRESSED VOWELS AND THE REDUCTION OF VOWELS

Russian words have one stressed syllable. The stress may fall on the first, second, third, etc. syllable of a word: ко́мната, кварти́ра, потоло́к.

The stressed syllable is longer and is articulated more tensely than the unstressed ones. In unstressed syllables the vowels undergo reduction and are shorter (quantitative reduction), while the vowels [а], [о] and [э] change their timbre (qualitative reduction).

The vowels [и], [у] and [ы] undergo only quantitative reduction, i. e. they are shorter in unstressed syllables than in stressed ones: иди́ — кино́, тут — ту́да, сыр — сыро́к.

There are two degrees of reduction in Russian: the 1st degree (in the first pretonic syllable and in the absolute beginning of a word) and the 2nd degree (in the other pretonic and in the post-tonic syllables).

### а [а]

1. [а] when stressed: та́м, ма́ма, па́па, а́вгуст.
2. [а] when unstressed: стака́н, авто́бус, магази́н, кварти́ра.

In the first pretonic syllable and at the beginning of a word a shorter and faint sound [ʌ] is pronounced instead of [а]: балко́н [балко́н], авто́бус [авто́бус].

In the second pretonic and in a post-tonic syllable [а] is shorter than in the first pretonic syllable. It is represented by [ʌ]: магази́н [мъгази́н], ко́мната [ко́мнъта].

### о [о]

1. [о] when stressed: он, мо́ст, до́м, по́л, по́лка.
2. [о] when unstressed: она́, крова́ть, коридо́р, потоло́к.

о → [ʌ]

In an unstressed position [о] is pronounced in the same way as [ʌ] in an identical position.

In the first pretonic syllable and at the beginning of a word [л] is pronounced instead of о: словáрь [слáвáрь'], окнó [лкнó]; [л] is also pronounced instead of о in second pretonic and a post-tonic syllable [ь]: молóкó [м'ялáкó], колбасá [к'ялбáсá], éто [э'т'ь].

## INTONATIONAL CONSTRUCTION IC-1



Э́то ма́ма.

Она́ до́ма.

The intonational construction IC-1 conveys a complete thought in the form of a statement (declarative sentence). The centre of IC-1 is the stressed syllable of the word containing the nucleus of the information conveyed by the statement.

A distinctive feature of IC-1 is a sharp drop of the tone on centre of the IC, which continues on the part. The postcentral part is pronounced with a tone lower than the mid tone characteristic of the precentral part.

Read the sentences, using IC-1.

Э́то до́м. Э́то ква́ртира. Э́то ма́ма. Она́ до́ма. Э́то па́па.  
Он то́же до́ма.

до́ма at home

Э́то ма́ма. This is Mother.

Она́ до́ма. She is at home.

то́же also

### е[э], [йэ]

1. [э] when stressed: лес, е́сть, де́нь, сле́ва, пе́сня.
2. [э] when unstressed: сте́на, тетра́дь, сре́да, де́рево.

### е → [и]

In the first pretonic syllable a short [и] is pronounced instead of е: река́ [р'и́ка], сестра́ [с'и́стра]; and in the second pretonic and in a post-tonic syllable a very short [и], which is represented by [ь]: телегра́ф [т'ьл'и́граф], телеви́зор [т'ьл'и́визьр], ве́чер [в'эч'ьр].

### я [а], [йа]

1. [а] when stressed: пя́ть, мя́со, моя́, я́сно.
2. [а] when unstressed: де́сять, ку́хня, язы́к.

### я [и]

In the first pretonic syllable a short [и] is pronounced instead of я: пятна́дцать [п'и́тнацэ'т'ь], обяза́тельно [аб'и́за'т'ьл'н'ь]; and in the second pretonic and in a post-tonic syllable a very short [и], which is represented by [ь]: дя́дя [д'а'д'ь], ме́сяц [м'э'с'ьц], дере́вня [д'и'р'э'вн'ь], янва́рь [йи́нвa'р'ь].

## и [и], ы [ы]

Pay attention to the pronunciation of the vowels [и] and [ы].  
(See tables Nos 1 and 2).

и — у — ы — и, и — ы — у — ы, и — у — ы, и — ы — у  
и — и — и — ы — ы — ы, ты — ды — ны — сы — зы — мы —  
пы — бы — вы

ты — ти, ды — ди, ны — ни, сы — си, зы — зи, мы — ми, пы —  
пи, бы — би, вы — ви, сыты — сѣто, дым — Дѣма, возы — возы,  
мыть — Мѣла, быть — бѣть, выть — вѣть



## INTONATIONAL CONSTRUCTION IC-2



— \ — — \ — — \ —  
Кто это? Кто вы? Что это?

IC-2 is used in questions (interrogative sentences) with an interrogative word. The centre of IC-2 is usually the interrogative word. The stress becomes stronger on the centre of IC-2. The tone drops in the postcentral part.

Read the sentences, using IC-1 and IC-2.

Кто<sup>2</sup> это? — Это ма<sup>1</sup>ма и па<sup>1</sup>па. А это брат и сестра<sup>1</sup>. Кто<sup>2</sup>  
вы? — Я студент<sup>1</sup>. Как вас зову<sup>2</sup>т? — Меня зову<sup>1</sup>т Олег. Что<sup>2</sup>  
это? — Это на<sup>1</sup>ша ули<sup>2</sup>ца. — Где<sup>2</sup> ваш дом? — Он слева<sup>1</sup>.  
— Где<sup>2</sup> магази<sup>1</sup>н? — Он спра<sup>1</sup>ва. — Где шко<sup>1</sup>ла? — Она здѣсь<sup>1</sup>.

а  
и  
где?  
справа  
слева  
здесь  
я  
он

and  
and  
where?  
on the right  
on the left  
here  
I  
he

она  
вы  
наш  
ваш  
Кто это?  
Что это?  
Как вас зову<sup>2</sup>т?  
Меня зову<sup>1</sup>т ...

she  
you  
our  
your  
Who is he (she)?  
What is it?  
What is your name?  
My name is ...

## HARD AND SOFT CONSONANTS

Russian consonants may be hard or soft. Fifteen hard consonants have soft counterparts. The consonants **ж, ш, ц** are invariably hard, whereas the consonants **ч, щ, й** are invariably soft.

|                   |                                                           |                           |
|-------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------|
| Correlative pairs | Hard: <b>м б п в ф д т з с н л р г к х</b>                | Always hard: <b>ж ш ц</b> |
|                   | Soft: <b>м' б' п' в' ф' д' т' з' с' н' л' р' г' к' х'</b> | Always soft: <b>ч ш й</b> |

Pay attention to the pronunciation of the hard and soft consonants д — д'; т — т'; н — н'; л — л'; р — р'. (See tables Nos 3, 4, 5, 6, 7 and 8.)

Read the syllables.

ма — мя, мэ — ме, мо — мё, му — мю, мы — ми  
ба — бя, бэ — бе, бо — бё, бу — бю, бы — би  
ва — вя, вэ — ве, во — вё, ву — вю, вы — ви  
да — дя, дэ — де, до — дё, ду — дю, ды — ди  
та — тя, тэ — те, то — тё, ту — тю, ты — ти  
са — ся, сэ — се, со — сё, су — сю, сы — си  
на — ня, нэ — не, но — нё, ну — ню, ны — ни  
ла — ля, лэ — ле, ло — лё, лу — лю, лы — ли  
ра — ря, рэ — ре, ро — рё, ру — рю, ры — ри

The softness of a consonant is indicated in writing by the soft mark **ь** which follows it or by the letters **и, е, ё, ю, я**.

**я, ю, ы** are not written after the consonants **г, к, х, ж, ш, ч, щ**.

Read the words, paying attention to the pronunciation of the hard (I) and soft (II) consonants.

## I

бабушка, балкóн, голова́, дом, ла́мпа, ма́ма, па́па, пол, пото-  
ло́к, рука́, рыба́, сок, сын, там, тут, фрúкты, футбо́л

## II

вещь, де́вять, де́сять, ию́ль, ию́нь, ме́бель, не, неде́ля, о́ни,  
пе́сня, пять, семь, семья́, си́ний

## х [х]

Pay attention to the pronunciation of the consonant [х]. (See Table No. 9.)

ка — ха, ко — хо, ку — ху, и — ки, и — ги, и — хи,  
и — ки, и — ги, и — хи, ки — ги — хи, ке — ге — хе  
ýхо, хор, хо́лод, вдох, халáт, хýже, хлеб, хíмик, стихí

## ж [ж], ш [ш]

Pay attention to the pronunciation of the consonants [ж] and [ш]. (See Table No. 10.)

у — жу — жу, у — жо — жо — жа, жа — жо — жу  
жар, жаль, жук, журна́л, кружо́к, дру́жба, оде́жда  
у — шу — шу, у — шо — шо — ша, ша — шо — шу  
ша́пка, шарф, наш — на́ша, ваш — ва́ша, шум, шу́тка, хорошо́,  
шко́ла, ко́шка

же → [жэ] жи → [жы] ше → [шэ] ши → [шы]

After **ж** and **ш е** is pronounced as [э]

After **ж** and **ш и** is pronounced as [ы]

ужé [ужэ́], шéсть [шэс'т'], жítь [жит'], ножí [нажы́], женá [жы-  
на́], шítь [шит'], машíна [машы́нъ]

## ц [ц]

Pay attention to the pronunciation of [ц]. (See Table No. 11.)

тса — ца, тсо — цо, тсу — цу, тсу — цу, ца — цо — цу

це → [цэ] ци → [цы]

центр, цирк, цвет, отéц, пáлец, мéсяц

тс → [ц] учítся

дц → [цц] двáдцать

## ч [ч]

The Russian [ч'] is similar to the English consonant represented by **ch** in the word “**chair**”.

и — чи — и — чи, и — чи — че — ча — чо — чу

чай, час, чей, человек, чулкí, нóчь, врач, пóчта, дéвочка

## щ [ш'ш']

Pay attention to the pronunciation of [ш'ш']. (See Table No. 12)

и — щи — и — щи, и — щи — ще — ща — що — шу

щи, щекá, вещь, плащ, товáрищ

сч[ш'ш'] счáстье, счítать



## INTONATIONAL CONSTRUCTION IC-3



— — ^ — — — ^ —  
Э́то шко́ла? Э́то инсти́тут?

IC-3 is used to convey the question in an interrogative sentence without an interrogative word. The structure of sentences of this type coincides with that of statements (declarative sentences): **Э́то**

<sup>1</sup>**студент. Э́то студент?** English statements and questions of this type have a different structure: This is a student. Is this a student?

The centre of IC-3 is the stressed syllable of the word which contains the question. The precentral part is pronounced with the mid tone. The tone rises sharply on the centre of IC-3. In the postcentral part the tone drops lower than the mid tone. The tone begins to fall within the centre of the IC and continues falling in the postcentral part.

<sup>3</sup>**Э́то шко́ла?** — <sup>1</sup>**Да,** | <sup>1</sup>**шко́ла.**

The answers to such questions consist of two syntagms, each of which is pronounced with the intonation of IC-1.

Read the sentences, using IC-3 and IC-1.

— Это шко́ла? — Не́т, | не шко́ла. (Не́т, э́то не шко́ла.)  
 Это институ́т.

— Вы студе́нт? — Да́, | студе́нт. (Да́, | я студе́нт.)

Note the shift of the centre of IC-3.

— Он бы́л в кино́? — Да́, | в кино́.

— Он бы́л в кино́? — Да́, | бы́л.

— Это её́ сестра́? — Да́, | её́.

— Это её́ сестра́? — Да́, | сестра́.

да yes — Это шко́ла? “Is it a school?”

нет no — Да, шко́ла. “Yes, it is (a school).”

не not — Нет, (не шко́ла). “No, it is not (a school).”

## VOICED AND VOICELESS CONSONANTS

Russian consonants may be voiced or voiceless.

|                   |                               |                                  |
|-------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| Correlative pairs | Voiced: <b>б в г д ж з</b>    | Always voiced: <b>й л м н р</b>  |
|                   | Voiceless: <b>п ф к т ш с</b> | Always voiceless: <b>х ч щ ц</b> |

At the end of a word and before a voiceless consonant a voiced consonant is pronounced as its voiceless counterpart: сад [сат], зуб [зуп], глаз [глас], нож [нош], луг [лук], but сады́, зу́бы, глаза́, ножи́, луга́; ло́жка [ло́шкь], за́втра [за́фтьр].

Before a voiced consonant a voiceless consonant is pronounced as its voiced counterpart: сде́лать [зд’э́льт’], вокза́л [вэгза́л], футбо́л [фудбо́л].

A preposition and the word which follows it are pronounced as one word. The final voiced consonant of a preposition preceding the initial voiceless consonant of the word that follows it becomes voiceless: в\_сад [фсат], в\_клуб [фклуп], из\_клуба [исклу́бь]; and the final voiceless consonant of a preposition preceding the initial voiced consonant of the word that follows it becomes voiced: с\_доклада́ [здакля́дъ], от\_брата́ [адбра́тъ], с\_братом [збра́тъм].



## INTONATIONAL CONSTRUCTION IC-4



— — \ — — /  
Аня дома? А Нина?

— — \ — — /  
Я студент. А вы?

Incomplete questions (interrogative sentences) with the conjunction **a** are pronounced with IC-4. The tone falls on the centre of IC-4 and rises at the postcentral part: **А Нина?** If there is no postcentral part, the tone begins to rise within the centre of IC-4:

**А вы?**

Read the sentences, using IC-1 and IC-4.

Я студент. А вы? — Я тоже студент. Меня зовут Том.  
А вас? — Меня зовут Олег.

Мама дома. А папа? — Папа тоже дома. Таня в кино.  
А Нина? — Нина дома.

**Я студент. А вы?**

**Меня зовут Том. А вас?**

I am a student. And you?

My name is Tom. And yours?

## MAIN TYPES OF INTONATIONAL CONSTRUCTIONS

(Summary)



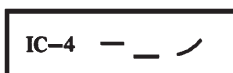
Это дом. Это инженер.  
Он студент. Он дома.



Что это? Кто это?  
Кто он? Где он?



Это дом? Это инженер?  
Он студент? Он дома?



Том в кино. А Дима?  
Таня дома. А Нина?

## TEXTS

1. Это Олѐг и Таня. Они́ брат и сестра́. А э́то ма́ма и па́па. Сейчас они́ до́ма.

2. Олѐг до́ма? — Да́, до́ма.

— А Та́ня? — Та́ня то́же до́ма.

— Где́ сейча́с ма́ма? — Она́ до́ма.

3. — Кто́ вы? — Я студѐнт.

— Ка́к вас зову́т? — Меня́ зову́т То́м.

— Э́то ваш бра́т? — Да́.

— Ка́к его́ зову́т? — Его́ зову́т Джо́н.

— А кто́ он? — Он то́же студѐнт.

4. — Меня́ зову́т То́м. А ва́с?

— Я студѐнт. А вы́?

— Э́то ваш бра́т? — Да́.

— Он студѐнт? — Не́т, не студѐнт. Он инженер́.

## HOW SOME RUSSIAN LETTERS ARE WRITTEN

1. *л, м, я*: *сле́ва, мо́я*. The letters *л, м, я* begin with a dot placed at one-fourth of the height of the letter.

2. *о*: *о́кно, по́ле*. The letter *о* is written without a joining stroke when it occurs at the beginning of a word.

3. *к, л*: *кино́, о́кно, ле́с*. The height of the letters *к, л* is the same as that of the other letters.

4. The small letters *и, н, п, ц, ч, р, у* have no “hook” in their upper part:

*цве́ток, у́тро, пальто́, плащ*

5. The letters *ж, х, з* are joined to the preceding letter:  
*ах, нож, уж, ух*

6. Do not confuse the capital letters *У* and *У*.
7. Do not confuse the letters *ц, щ* and *у*.
8. Do not confuse the Russian *ш (шкаф)* and the English *w*.
9. Note the way the Russian letters are written: *я, ю, ф:*  
*яблоко, юг, фрукты.*

Read through the text and copy it out.

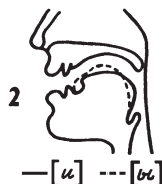
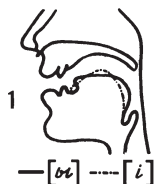
*Моя комната.  
Это моя комната.  
Слева стол и кресло.  
Справа шкаф. Там  
плащ, пальто и костюм.  
Тут диван, а здесь телевизор.*

## NOTES ON THE TABLES

**No. 1.** There is no English counterpart of the Russian vowel [ɨ]. The English vowel represented by *i* in the word “kick” resembles the Russian [ɨ].

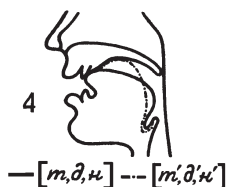
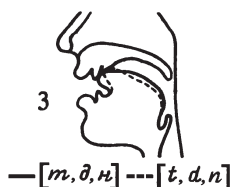
**No. 2.** Compare the articulation of [ɨ] and [ɨ].

In the articulation of [ɨ] the tip of the tongue is lowered and touches the lower teeth. The tongue is moved forward and the front and middle parts of the centre of the tongue are raised high. In the articulation of [ɨ] the tip of the tongue is raised towards the palate, the tongue is pulled backwards, the back part of the centre of the tongue is tense and raised high, as in the articulation of the vowel [y]. The lips are neutral or are slightly drawn apart.



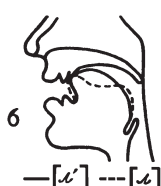
**No. 3.** In the articulation of the Russian consonants [н], [т] and [д] the tongue assumes a position different from the position it assumes in the articulation of the English counterparts of these sounds. In the articulation of the English sounds represented by **n** in “not” **t** in “tie” and **d** in “day” the tip of the tongue touches the teethridge. However, the Russian [н], [т] and [д] are dental sounds: in their articulation the tip of the tongue touches the lower teeth, while the fore part of the tongue forms an obstruction by touching the upper teeth: на — та — да, но — то — до, ну — ту — ду.

**No. 4.** In the articulation of the soft consonant [н'], [т'] and [д'] the middle part of the centre of the tongue is raised and the obstruction formed by the fore part of the tongue and the upper teeth is firmer than in the articulation of the hard consonants: и — ни, и — ди, и — ти.



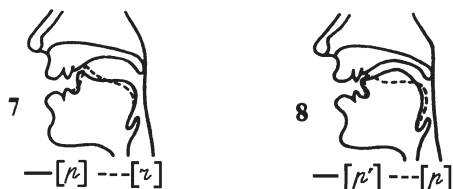
**No. 5 and 6.** The English consonant represented by **l** in “lock” is softer than the hard Russian [л] and harder than the soft [л']. In the articulation of the English consonant the tip of the tongue forms an obstruction by pressing against the teethridge, and the middle part of the centre of the tongue is raised. In the articulation of the Russian hard [л] the tongue assumes spoonlike shape: the tip of the tongue together with the narrow part of the centre of the tongue forms an obstruction in the region between the upper teeth and the teethridge, the whole tongue is pulled back and its back part is raised towards the soft palate as in the articulation of the vowels [о] and [у]: о — ло, у — лу — лы.

In the articulation of the soft [л'] the tip of the tongue touches the edge of the lower teeth, the fore part of the centre of the tongue and the upper teeth form an obstruction, and the middle part of the centre of the tongue is raised: и — ли — и — ли.



**Nos 7 and 8.** The articulation of the Russian [p] differs from that of the English sound represented by **r** in “rock”. In the articulation of the English sound the tip of the tongue raised towards the teethridge is curled back and does not move. In the articulation of the Russian [p] the tip of the tongue is raised towards the teethridge and vibrates, touching the upper teeth and the edge of the teethridge as it does so. The tongue itself is pulled back, the middle part of the centre tongue is lowered, its back part is raised and the lips are slightly open: дра — ра, дро — ро, дру — ру.

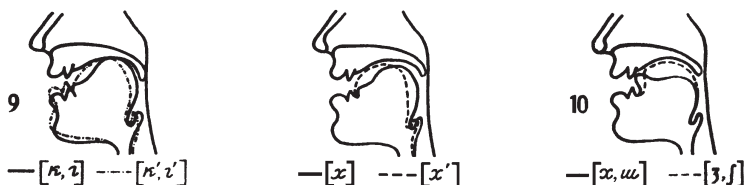
In the articulation of the soft [pʲ] the whole tongue is moved forward, the tip of the tongue is brought close to the upper teeth, the middle part of the centre of the tongue is raised towards the hard palate, the fore part of the tongue being less tense than in the articulation of the hard [p]: и — пи — и — пи.



**No. 9.** The articulation of the Russian [x] differs from that of the English sound represented by **h** in “hot” and is very similar to the articulation of the Scottish **ch** in “loch”. In the articulation of the Russian [x] the back part of the centre of the tongue is raised and forms a narrow opening in the region between the hard and the soft palate, where [κ] and [ɣ] are articulated. The tip of the tongue is near the lower teeth, but does not touch them.

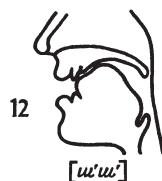
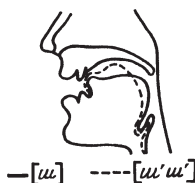
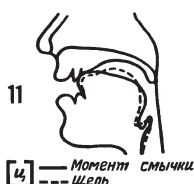
In the articulation of the soft [xʲ] the whole tongue is brought forward, and the narrow opening is formed by the middle part of the centre of the tongue raised towards the hard palate. The tip of the tongue touches the lower teeth.

**No. 10.** The consonants [ж] and [ш] are similar to the English consonants represented by **s** in “pleasure” and **sh** in “shell”, respectively. The Russian [ж] and [ш] are hard consonants. In the articulation the tip of the tongue is raised and slightly back (thus forming a narrow opening in front), the back part of the centre of the tongue is raised high with the middle part of the centre of the tongue sagging. Thus the tongue assumes a spoonlike shape.



**No. 11.** The consonant [ɯ] has no English counterpart. It is similar to the consonant cluster represented by **ts** in “boots” or by **tz** in “quartz” and pronounced as one sound.

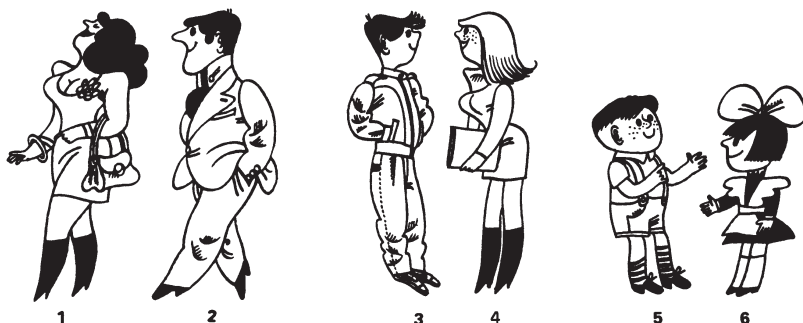
**No. 12.** The long soft consonant [ɯ'ɯ'] rendered in writing by the letter **и** is pronounced softer than the English consonant cluster represented by the letters **sh, ch** in the phrase “Danish **ch**arter” pronounced as one word. In the articulation of [ɯ'ɯ'] the tip and the fore part of the centre of the tongue and the teethridge form a narrow opening. There is also a second narrow opening formed by the middle part of the centre of the tongue and the front of the hard palate.



# PICTORIAL VOCABULARY

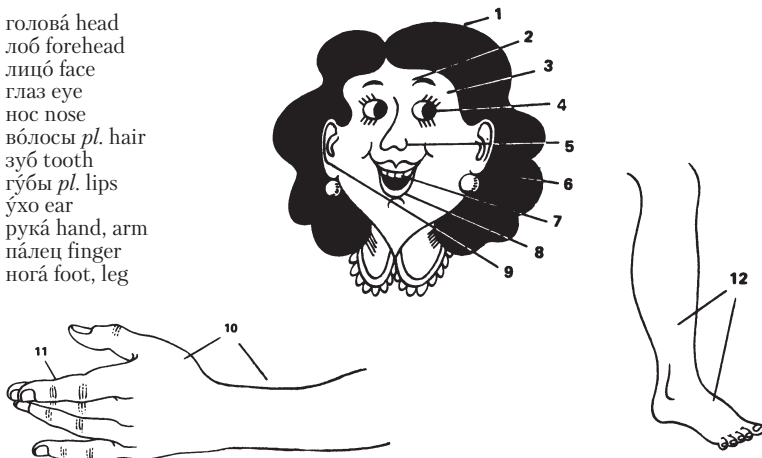
## Human Beings

- 1 жéньщина woman
- 2 мужчíна man
- 3 молодóй человек young man
- 4 дéвушка girl (in her late teens)
- 5 ма́льчик boy
- 6 дéвочка (small) girl



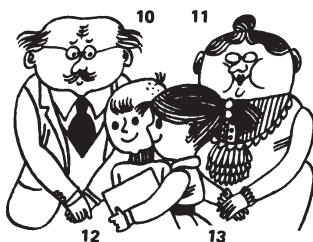
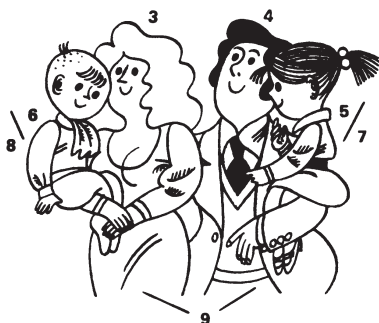
## Parts of the Body

- 1 головá head
- 2 лóб forehead
- 3 лицó face
- 4 глаз eye
- 5 нос nose
- 6 вóлосы *pl.* hair
- 7 зуб tooth
- 8 гúбы *pl.* lips
- 9 úхо ear
- 10 рукá hand, arm
- 11 пáлец finger
- 12 ногá foot, leg



## Family

- 1 жена wife
- 2 муж husband
- 3 мать mother
- 4 отец father
- 5 дочь daughter
- 6 сын son
- 7 сестра sister
- 8 брат brother
- 9 родители *pl.* parents
- 10 дедушка grandfather
- 11 бабушка grandmother
- 12 внук grandson
- 13 внучка granddaughter



## House, Flat, Room, Furniture, Household Objects

- 1 дом block of flats
- 2 квартира flat; apartment
- 3 балкон balcony
- 4 коридор hall
- 5 кабинет study room
- 6 туалет lavatory, toilet
- 7 ванная bathroom
- 8 кухня kitchen
- 9 столовая dining room
- 10 спальня bedroom

